

- 1 -
Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 4 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "concernant l'élection d'assesseurs chefs d'entreprise et d'assesseurs ouvriers auprès de la Commission arbitrale du Bassin de la Campine instituée à Hasselt par la Caisse commune d'assurance "L'Industrie minière", a donné en sa séance du 15 mai 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e Mei 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de verkiezing van bijzitters-werkgevers en bijzitters-werklieden bij de door de Gemeenschappelijke Verzekeringskas "L'Industrie minière" opgerichte Scheids-rechterlijke Commissie van 't Kempische Bekken, te Hasselt", heeft ter zitting van 15 Mei 1951 het volgend advies gegeven:

Le projet a une portée individuelle; il n'en résulte aucune règle de droit de portée générale visant un nombre indéterminé de cas, d'actes ou de faits.

Il ne crée aucun droit, aucune obligation, aucune sanction intéressant la généralité des citoyens; il ne modifie pas les règles du fonctionnement des pouvoirs publics; il épuise ses effets après une seule application.

Dans ces conditions, le Conseil d'Etat estime que le projet ne présente pas le caractère organique et réglementaire au sens de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 et ne doit pas lui être soumis pour avis.

Het ontwerp heeft een individuele draagwijdte; geen enkele rechtsregel met algemene draagwijdte betreffende een onbepaald aantal gevallen, handelingen of feiten, kan er uit ontstaan.

Het schept geen enkel recht, geen verplichting, geen sanctie die de algemeenheid der Staatsburgers aanbelangen; het wijzigt niet de regels voor de werking der openbare besturen; na een enkele toepassing heeft het geen verdere uitwerking.

Derhalve is de Raad van State van mening, dat het ontwerp niet het organiek en reglementair karakter in de zin van artikel 2 van de wet van 23 December 1946 vertoont en dat het hem niet voor advies moet worden voorgelegd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,

premier président du
Conseil d'Etat,

président

de Heren :

eerste-voorzitter van
de Raad van State,

voorzitter

V. DEVAUX,

conseillers d'Etat

M. SOMERHAUSEN,

raadsheren van State

J. VAUTHIER,

assesseurs de la section
de législation

F. DUCHENE,

bijzitters van de afdeling
wetgeving

G. PIQUET,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier
griffier.

La concordance entre la version
française et la version néerlan-
daise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET.

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Minis-
tre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
ter van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le

1951.

De

1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,